

論文要旨  
Summary of Dissertation

2023年 4月 30日

Date (YYYY-MM-DD):

専攻 Department	横浜国立大学 都市イノベーション学府 博士課程後期
氏名 Name	康翰那(カン・ハンナ)
論文題目 Title	韓国映画が再生産する記憶 —韓国フィクション時代劇の拡大と集合的記憶の形成—
和訳または英訳 Translation (J->E, or E->J)	Collective Memory Reproduced by Korean Films: The Expansion of Korean Fictional Period Movies and the Formation of Collective Memories
<p>現在、韓国コンテンツは世界的に大きな人気を集めている。なかでもドラマや映画、音楽などマスメディアが生み出すコンテンツの影響力は、韓国国内を超えて世界的な広がりを見せている。こうした状況の中、2000年代に入り歴史的出来事や人物を背景にするコンテンツが顕著に増加したことは、きわめて興味深い。</p> <p>韓国ではそうしたコンテンツを「フィクション時代劇」と呼ぶ。それは過去の出来事や人物を背景にしながら作り手の想像力を加え、ファクトとフィクションを混ぜ込む新ジャンルである。</p> <p>フィクション時代劇は、ドラマ、映画、小説など韓国のマスメディア全般で生産されているが、特に映画界では顕著な人気を集めている。例えば、『バトル・オーシャン海上決戦』(2014)、『国際市場で逢いましょう』(2014)、『暗殺』(2015)、『タクシー運転手』(2017)など韓国国内だけでも一千万以上の観客を動員する大ヒット作品が生み出され、今や韓国映画界で韓国フィクション時代劇というジャンルが主流となっていると言っても過言ではない。</p> <p>本研究は、この韓国フィクション時代劇の登場および増加という現象を考察対象とするが、そこにはさらに大きな理由がある。韓国でフィクション時代劇が公開されるたび、テレビ、ラジオ、新聞、雑誌、ウェブメディアなどでは、その映画を紹介するにあたって、「歴史を描く」、「映画が歴史と出会う」、「忘れていた歴史の中の英雄に焦点を当てる」など「歴史」という言葉が頻繁に用いられる。またオーディエンスも、それを当然のように受け入れる傾向がある。これを受けて本研究では、韓国フィクション時代劇が描くものを、「歴史」ではなく「記憶」の概念のもとに考察することを目的とする。特に、映画を含めマスメディアが生み出している記憶は、アルヴァックスの「集合的記憶」(mémoire collective)およびアスマン夫婦の「文化的記憶」(cultural memory)と深い関係がある。</p> <p>記憶は、誰がその物語を語るのかということだけでなく、その物語にどこで出会うのか、それが教科書のなかか、歴史小説か、劇場映画か、TVドキュメンタリーか、ということによっても左右される。また、記憶は集団によって生まれ、集団は記憶によって生ま</p>	

れるという相互作用が生じる中、記憶そのものがつねに再構成されてゆく。特に、大衆文化の新たな形態が生まれ発展する際には、メディアによってそれぞれの記憶が蓄積されてゆく。このように、メディアと記憶が互いを形成しあう過程について、本研究では2000年以降に登場し韓国社会で大人気を集めているフィクション時代劇を研究対象に、「記憶の想起」ひいては「記憶の再生産」について綿密に考察をおこなった。

特に本研究では、韓国において民族的悲劇を内面化する記憶の対象として映像表現の重要な舞台になっている「日本植民地時代を背景にするもの」と「光州事件（5・18民主化運動）を描くもの」を中心に記憶研究を行なった。結果、集合的記憶が韓国フィクション時代劇を通じて想起され、変形され、歪められ、再評価され、更新されていることを明らかにできた。さらに、デジタル環境やソーシャルメディアの発達など時代の変化に応じて、映画の作り手と受け手の関係性にも一層の変化が起きており、受け手による社会的検閲が記憶の形成に新たな影響を与えていることも詳らかにした。なおこのような現象を、本研究では「記憶の再生産」と呼んでいる。というのも、過去に形成された集合的記憶が今日の集合的記憶に影響を及ぼしていることは当然でありながらも、今日の集合的記憶は現在の社会構成員によっても選択または排除され、新たな記憶として再形成されてゆくものであるからだ。

## **Collective Memory Reproduced by Korean Films:**

### **The Expansion of Korean Fictional Period Movies and the Formation of Collective Memories**

**Kang Hanna**

Korean content is now attracting great popularity worldwide. Among them, the influence of content produced by mass media, such as dramas, movies, and music, in particular, is spreading beyond Korea to the rest of the world. Of these, this study is most interested in the marked increase in content based on historical events and figures since the beginning of the 2000s.

In Korea, this is called "Fictional Period Movies" a new genre that mixes fact and fiction by using past events and people as the background and adding the creator's imagination.

Some of these Korean Fictional Period Movies, such as "The Admiral: Roaring Currents" (2014), "Ode to My Father" (2014), "Assassination" (2015), and "A Taxi Driver" (2017), have been big hits in Korea alone, attracting more than 10 million viewers. It is no exaggeration to say that the new genre of Korean Fictional Period Movies has become mainstream in the Korean film industry.

However, there is an even greater reason for this study to focus on the emergence and rapid increase in the number of Korean Fictional Period Movies. Whenever a Korean Fictional Period Movies is released, TV, radio, newspapers, magazines, and web media often use the word "history" to introduce the film, such as "depicting history," "the film meets history," or "focusing on forgotten heroes in history. Audiences also tend to accept this as a

matter of course, but this study examines what Korean fiction historical dramas portray based on the concept of "memory" rather than "history. In particular, the memories created by mass media, including film, are closely related to Alva's "mémoire collective" (collective memory) and Assmann and his wife's "cultural memory.

Memory depends not only on who is telling the story, but also on where the story is encountered, whether in a textbook, historical novel, theater film, or TV documentary. In addition, memory will always be reconstructed in an interactive process in which memory is created by the group and the group is created by memory. In particular, as new forms of popular culture emerge and develop, memories are accumulated by the media. This study closely examines how media and memory shape each other, and examines "memory recall" or "memory reproduction" in the fictional period movies that have appeared since the year 2000 and have become very popular in Korean society.

In particular, this study conducted memory research focusing on "those set against the backdrop of the Japanese colonial period" and "those depicting the Gwangju Incident (May 18 Democratic Movement)," and found that collective memory is recalled, transformed, distorted, reevaluated, and updated through Korean Fictional Period Movies. Then, in response to the changing times, such as the digital environment and the development of social media, the relationship between the makers and receivers of films is changing more and more, and it can be said that social censorship by the receivers has a new impact on memory formation. This phenomenon is referred to as "memory reproduction" in this study. This is because not only do collective memories formed in the past influence current collective memories, but also current collective memories are still changing as they are selected or eliminated.

4,000 字以内

Must not exceed 4,000 Japanese characters or 1,600 words.